

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 78 (1951)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Retour d'Amérique... au village natal  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-227614>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

et qui prirent la défense de leur patois avec la plus grande conviction. En 1794, une bagarre mit aux prises les habitants de La Chaux-de-Fonds, républicains et réclamant la suppression du patois, et les paysans des environs, farouches patoisans et voulant arracher les « sapins de la liberté » plantés à la « Tchaux » par les révolutionnaires ; un vieux Sagnard, royaliste comme il se doit, tint aux Chaudefonniers un vert langage en faveur du maintien du patois et des traditions ; voici cette « Remootrâce dé Seignai au Tchaulier », qui réussit à convaincre, momentanément du moins, les républicains :

« Dia d'la Tchau ! Epoui, époui ! Qu'èça que c'é que to stu trin ?... Diaibe pa y voui qu'on ci bouëta de sté côlè rudge !... Qu'on ale vitama tailli l'âbre de sta libertâ que vo z'a tu divisâ. Boûta-no, qu'son s'bin uni à la Seigne : le diaibe on d'no n'boujge. C'è qu'no n'à volin ra, ne po pou, ne po ra. Vélinque ça que c'è, boûta bin : c'è que no povin vivre sin le français ; que le diaintrà pa no n'volin ra de sta libertâ et de la lague étrindgîre à noutra keumnauta du pahi d'la Seigne.

» Et, de pieu, no z'in passa pa le plus que no n'volin pieu que nouître mnistre de la Seigne no prêtc'hé pieu du français. No ne r'kniosson pieu que noutra mèra lagua, nouître bon patoi, qu'è le meillu. Tu slé que mèta de sté côlè rudge ressabia dé rafoni, que ne vaya pa mî que ieu. Po no, à la Seigne, no n'volin pa no défigurâ avouè dé côlè tot à sieu, lé bian que no pootin son bin pieu avégnan. Qu'è-c'è que c'è que sté cocârdè qu'an tan de tacounè ? On drè que c'è dé foulaton qu'on vîtè po dé bordé. Y ne voui pa que lé Seignai à pootan de taulè.

» Y a assebin 'na bouna patia du Vaud'Reu que san qu'ma no : i n'a veûya ra de sta diaibe de libertâ ! »

Cette vigoureuse harangue n'eut qu'un succès passager. Le siècle suivant amena la mort du patois de mes ancêtres...

*Ch. Montandon.*

### Visiteurs du Comptoir... !

Le COMPTOIR DE LA CHAUSSURE va procéder à des agrandissements de son magasin de la Rue du Pont, à Lausanne.

Il ne sera donc pas au Comptoir suisse cette année.

Mais vous en connaissez le chemin et qu'on en sort bien chaussé, de façon durable : Choix et qualité.



22, Rue du Pont Lausanne

### Retour d'Amérique... au village natal

Un Fribourgeois, rentré d'Amérique l'autre jour, a refait apparition au village natal qu'il avait quitté il y a quarante ans. Venant de New-York, où il a travaillé à l'Hôpital français, il n'avait point oublié les usages et traditions suisses... mais il constata qu'il ne savait plus parler le patois... et il le regretta amèrement.

N'est-il pas émouvant cet attachement au parler local, à cet idiome qui nous a valu « Le Ranz des Vaches » ?

## Appareils de projection

grands et petits formats, pour écoles, sociétés.

Maison spécialisée :

**A. SCHNELL & FILS**

Place Saint-François 4 LAUSANNE

Listes à disposition